



心理咨询和倡导支持

适用于遭受暴力、虐待、忽视和剥削影响的人士，或与 Disability Royal Commission 接触的人士

沟通工具箱

最后更新时间2021年11月16日

Support is here for you.

NDAP
National Disability
Advocacy Program

 **blue knot**
foundation
National Centre of Excellence
for Complex Trauma


Australian Government

本工具箱里有什么？

介绍.....	3
关于Disability Royal Commission	4
心理咨询支持	5
倡导支持	6
法律及财务支持.....	7
社交媒体和网站图片.....	8
可获取的资源	8
社交媒体内容	9
来自不同文化和语言背景的残疾人士	9
家庭、朋友、照顾者及支持工作者	10
简报或网站内容.....	11
常见问题	13

介绍

澳大利亚政府正在资助心理咨询和倡导支持服务，适用于：

- 遭受暴力、虐待、忽视和剥削的残疾人士
- 因为皇家委员会针对残疾人所受到的暴力、虐待、忽视和剥削方面的问题进行调查而与皇家委员会进行接触或受到影响的任何人（Disability Royal Commission）。

对任何可能需要的人士，这些服务均免费、独立并且保密。

任何希望获得这些支持的人士都不需要提交申请，也不需要事先与 Disability Royal Commission 有过任何接触。

Department of Social Services (DSS) 开发了沟通工具箱，以帮助向来自不同文化和语言背景的残疾人传递信息。

请帮助我们向社区的残疾人及其家人、朋友和照顾者传播这些支持服务。

欲了解更多信息，请访问网站 dss.gov.au/disability-royal-commission-support

关于Disability Royal Commission

2019年4月5日，澳大利亚政府宣布成立Disability Royal Commission。

在澳大利亚，对重要的公共事务进行调查方面，皇家委员会是最高形式。Disability Royal Commission旨在对澳大利亚残疾人的任何虐待行为提供一些解答。

Disability Royal Commission希望听取澳大利亚社区反映的关于残疾人遭受暴力、虐待、忽视和剥削的经历。

大家可以通过电话、书面、或制作录音或视频的方式向Disability Royal Commission反映关于残疾人遭受暴力、虐待、忽视和剥削的经历。

Disability Royal Commission将会持续运行到2023年9月。

关于Disability Royal Commission的相关工作信息，请致电**1800 517 199**或访问网站 disability.royalcommission.gov.au。

心理咨询支持

残疾人可以获得心理咨询，以支持他们从受虐待的经历中恢复过来，或者帮助他们向Disability Royal Commission讲述自己的故事。

由National Counselling and Referral Service提供的Blue Knot Foundation，提供免费、独立和保密的咨询服务，以支持残疾人、家庭成员、照顾者、代言人和工人。

咨询可以通过电话、或线上（通过网络聊天）或视频会议进行。在某些地区，可以提供当面咨询。

请联系National Counselling and Referral Service，电话是**1800 421 468**（工作日上午9点到下午6点，周末和国家公共假期上午9点到下午5点）。

聋哑人或有听力或语言障碍的人可以通过National Relay Service (NRS) 联系服务，电话是**133 677**。

需要另一种语言支持的人士可以通过以下方式免费使用Translating and Interpreting Service (TIS National)：

- 请拨打National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**，要求提供口译员；或
- 拨打TIS National电话**131 450**，要求转接到National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**。

欲了解更多信息，请访问网站dss.gov.au/disability-royal-commission-support

目前正在经历任何形式的暴力或虐待的任何人，或担心自己或他人安全的人士，应该立即拨打电话**000**。

倡导支持

倡导支持可以帮助人们更好地了解如何向 **Disability Royal Commission** 讲述他们的故事。

残疾人或代表他们的家庭成员或照顾者，如果在沟通或理解过程中遇到困难，可以获得独立的倡导支持。

倡导代言人可以帮助残疾人：

- 找到沟通支持，例如口译员
- 了解如何将他们的故事讲述给 **Disability Royal Commission**
- 解决问题或避免歧视性问题
- 获得与 **Disability Royal Commission** 相关的诸如法律或财务方面的支持。

大家可以拨打 **National Counselling and Referral Service** 电话 **1800 421 468**，要求转介给他们附近的倡导代言人。

欲了解更多信息，请访问网站 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

法律及财务支持

与Disability Royal Commission接触的残疾人、他们的家人和照顾者、支持者和倡导代言人可以获得免费的法律支持和财务援助。

Your Story Disability Legal Support是一家免费的全国性的法律服务机构。

联系Your Story Disability Legal Support:

- 请拨打**1800 77 1800** (周一至周五上午9点至下午5点，澳大利亚东部标准时间)
- 访问网站www.yourstorydisabilitylegal.org.au

Your Story不向残疾服务提供者、非政府组织和福利院等组织提供法律咨询。

个人和实体也可获得财政援助，以帮助支付法律代表的费用及参与Disability Royal Commission工作的相关费用。

联系Attorney-General's Department的财务援助部:

- 拨打**1800 117 995** (周一至周五上午9点至下午5点，澳大利亚东部标准时间)
- 需要另一种语言信息的人可以拨打TIS National电话**131 450**，然后提供**02 6141 4770**作为转接号码。
- 聋哑人或有听力或语言障碍的人可以拨打National Relay Service电话，然后将**02 6141 4770**作为呼叫号码。
- 请访问网站[Attorney-General's Department website](#)获得更多信息。

社交媒体和网站图片

有助于推广支持服务的图片可从以下网站下载dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

这些图片中所描绘的所有残疾人都在其完全知情的前提下为此目的提供了同意书。



翻译的概况介绍

我们有多种资源，包括翻译版本的概况介绍，可从以下网站下载dss.gov.au/disability-royal-commission-support，以帮助推广支持服务。

这些作品由土著人拥有的 *Carbon Creative* 制作，并通过一家独立的研究公司对残疾人进行测试。

您有残疾吗？是否有人曾经伤害过您、以恶劣的方式对待您或者利用您？



如果您遇到这些情况，您可能需要精神上的支持来帮助保护自己的权利。我们可以为您提供免费、独立和保密的支持。

情感上的支持 心理咨询师可以为残障人士、其家人和照顾者提供情感支持。 心理咨询师可以帮助您： • 在安全保密的环境下讨论您的感受和情绪 • 解决您的问题或担忧 • 寻求其他对您切实可行的帮助。	代言支持服务 代言人可以代表残障人士、其家人和照顾者，为您行事。 代言人可以帮助您： • 保护自己的权利 • 解决问题 • 寻求法律援助 • 获得法律服务，以纠正错误或提供服务。
--	--

正在考虑参与残障人士皇家委员会的人员也可以寻求帮助和支持服务。您可以向任何提供法律援助的机构寻求支持。

我们随时都可以帮助您。

请联系皇家委员会转介服务，电话 1800 421 488 或 07 6146 1488 或访问 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

如果您当前正遭受任何形式的暴力或虐待，感到自身安全，请拨打 000 报警。

© Crown Copyright. 澳大利亚政府。

社交媒体内容

在您自己的社交媒体平台上使用或改编以下内容，以帮助传播残疾人可获得的支持的相关信息。



您有残疾吗？是否有人伤害过您的身体，以恶劣的方式对待您或利用您？您可能需要心理咨询师的支持。

请拨打National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**。如果您想用英语以外的其它语言与咨询师交谈，可以要求提供口译员。

咨询师可以帮助您在安全的地方谈论您的感受和情绪，并解决问题或议题。欲了解更多信息，包括翻译资源，请访问网站 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

如果您正在考虑参与Disability Royal Commission，便可能需要获得支持。咨询师可以帮助您在安全的地方谈论您的感受和情绪。支持是免费、独立和保密的。

如果您想用英语以外的其它语言与咨询师交谈，可以拨打National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**，并要求提供翻译。服务时间是工作日上午9点至下午6点，周末和国家公共假期上午9点至下午5点。欲了解更多信息，包括翻译资源，请访问网站 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

如果您正在考虑参与Disability Royal Commission，便可能需要支持。倡导代言人可以帮助您讲述自己的故事，并获得其它支持。

请拨打National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**，获得转介找倡导代言人。如果您需要英语以外的其它语言的支持，请要求提供口译服务。

欲了解更多信息，请访问网站dss.gov.au/disability-royal-commission-support。



您有残疾吗？有人虐待您吗？您可能需要心理咨询员的支持。如果您想用英语以外的其它语言与咨询师交谈，可以拨打Translating and Interpreting Service (TIS National)电话**131 450**，获得免费口译服务。

正在考虑参加@DRC_AU吗？您可能需要咨询师或倡导代言人的支持。请拨打**1800 421 468**，要求转到您就近的支持服务。这项服务是免费、独立和私密的。

如果您正在考虑参与Disability Royal Commission，就可能需要支持。残疾人、其家属或照顾者可以获得咨询和倡导支持。欲了解更多信息，参见我们翻译过的概况介绍：<https://bit.ly/3Ca6N08>。

简报或网站内容

您需要有关Disability Royal Commission方面的支持吗？

正在考虑参加Disability Royal Commission的残疾人可以获得咨询和倡导支持服务。这些服务是免费、独立和保密的。

请拨打National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**，获得咨询支持或寻找倡导代言人。

如果您需要英语以外的其他语言的支持，请要求提供口译员，或拨打TIS电话**131 450**，然后要求转接到National Counselling and Referral Service电话**1800 421 468**。

如果您是聋哑人或有听力或语言障碍，可以拨打 National Relay Service (NRS) 电话 **133 677**。

如果您觉得使用电话有困难，可以要求进行视频会议。请发电子邮件至 ncrscounsellors@blueknot.org.au 进行安排。

有关支持服务的信息以一系列无障碍格式提供，包括易读（Easy Read）和澳手语（Auslan），参见 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

您可以发电子邮件至 DRCsupports@dss.gov.au，并附上姓名和地址，要求提供大字加盲文覆盖的支持服务信息。

心理咨询服务

您有残疾吗？是否有人伤害过您的身体，以恶劣的方式对待您或利用您？

心理咨询员会支持您在安全的地方谈论您的感觉和情绪，并解决问题或事情。如果您发生了不好的事情或有人伤害了您，咨询师可以帮助您谈论您的感受。如果您正在考虑向 **Disability Royal Commission** 讲述您的故事，他们也可以帮助您。

您决定与咨询师分享的内容都是私密的，不会与其他人分享。如果您不愿意，就不需要提供名字。

请拨打 **National Counselling and Referral Service** 电话 **1800 421 468** 或 **02 6146 1468**。

开放时间为工作日上午9点至下午6点，周末和国家公共假期上午9点至下午5点。

倡导支持

您或代表您的家庭成员或照顾者可能需要一位倡导代言人，帮助您沟通或了解如何与 **Disability Royal Commission** 接触。

倡导代言人可以帮助您讲述自己的故事，并找到合适的支持来帮助您进行沟通或解决法律方面的问题。

您可以拨打 **National Counselling and Referral Service** 电话 **1800 421 468**，要求转介给一位倡导代言人，或访问网站 dss.gov.au/disability-royal-commission-support。

常见问题

谁来支付支持服务？

澳大利亚政府资助 **National Counselling and Referral Service**，这是 **National Disability Advocacy Program** 的延伸，也是一系列面对面的咨询服务。这笔资金由 **Department of Social Services** 负责管理。

澳大利亚政府也在资助参与 **Disability Royal Commission** 的人员的法律援助服务。这笔资金由 **Attorney-General's Department** 负责管理。

为什么选定 **Blue Knot Foundation** 来提供心理咨询服务？

Blue Knot Foundation 是电话咨询和复杂创伤方面的专家，目前为参与 **National Redress Scheme** 的人士提供咨询和转介服务。

谁有资格获得心理咨询和倡导支持服务？

任何经历过暴力、虐待、忽视或剥削的残疾人和/或正在与 **Disability Royal Commission** 接触或受其影响的残疾人都可以得到咨询支持。

您不需要提交申请，或事先与 **Disability Royal Commission** 有过任何接触，都可以获得这项支持。

National Disability Advocacy Program 提供的独立倡导支持是专门针对那些正在考虑与 **Disability Royal Commission** 接触，并可能在沟通或理解过程中遇到困难的残疾人，或代表他们的家庭成员或照顾者。

你们网站上的资源是否是在与残疾人协商后测试并开发的？

本沟通工具箱中用于促进心理咨询和推广支持服务的创意资源是由土著公司 **Carbon Creative** 开发的。这些资源是通过独立研究公司 **Whereto** 与各种残疾人士密切协商后设计的。这项研究的参与者包括有各种不同残疾问题的人士、原住民和托雷斯海峡岛民的残疾人以及来自不同文化和语言背景的残疾人。**Department of Social Services** 在设计这些产品时也广泛征求了残疾人代表组织的意见。

所有最终产品都是完全无障碍的 PDF 和 Word 格式，并符合 **WCAG 2.0** 无障碍网络标准的要求。有关支持服务的信息以各种无障碍格式提供，包括易读、澳手语和其它语言。

为什么是 **Department of Social Services** 而不是 **Disability Royal Commission** 在推广支持服务？

提供咨询和倡导支持服务的组织是由 **Department of Social Services (DSS)** 所资助，独立于 **Disability Royal Commission**。

DSS 正在与多方利益相关者和组织合作，包括 **Disability Royal Commission**，帮助提高对现有支持服务的认知度。**Attorney General's Department** 可以为参与 **Disability Royal Commission** 的人士提供法律和财务支持服务方面的进一步信息。

National Counselling and Referral Service 是否可以提供面对面的咨询服务？

National Counselling and Referral Service 主要是电话和在线服务。澳大利亚政府还资助澳大利亚各地的其它组织提供咨询服务，以帮助那些可能有复杂需求并需要更深入支持的人士。

这些组织提供面对面的、中期的、创伤知情式的咨询服务，也提供其他咨询方法，如通过电话或在线支持。其中一些组织是由土著人经营的。**National Counselling and Referral Service** 将根据个案需要，将人们转介到这些咨询服务机构。

现在是否可以获得当面对面心理咨询支持？

现在可以提供面对面的支持，但是这确实取决于新冠病毒（**COVID-19**）的限制要求以及不同州和地区对于面对面会议的限制。

您可以拨打 **National Counselling and Referral Service** 电话 **1800 421 468**，寻找您所在的州或领地的服务机构，了解目前有哪些选择。

如果还没有决定向 **Disability Royal Commission** 提交材料，是否可以使用咨询服务？

是。**National Counselling and Referral Service** 是免费、保密和独立的服务，专为经历过暴力、虐待、忽视和剥削的残疾人所提供。

它也适用于正在参与或正在考虑参与 **Disability Royal Commission** 的人士；以及感觉受到有关 **Disability Royal Commission** 的故事或媒体报道影响的人。

您不需要提交申请，也不需要事先与 **Disability Royal Commission** 有过接触，就可以获得这种支持。

如果一个人向 **National Counselling and Referral Service** 讲述他们的故事，这算不算是向 **Disability Royal Commission** 提交申请？

否。National Counselling and Referral Service 是由 Blue Knot Foundation 负责的，独立于 Disability Royal Commission。

如果某人与心理咨询师交谈，然后决定提交申请，National Counselling and Referral Service 可以将其介绍给独立的倡导代言人，以获得倡导支持，或直接介绍给 Disability Royal Commission。

哪些组织提供咨询和倡导支持服务？

Blue Knot Foundation 通过 National Counselling and Referral Service 提供全国范围的咨询支持。Blue Knot Foundation 也可以转介不同人士到下列咨询和倡导机构：

系统性倡导

- Children and Young People with Disability Australia (CYDA)
- National Ethnic Disability Alliance (NEDA)
- People with Disability Australia (PWDA)
- Women with Disability Australia (WWDA)
- First Peoples Disability Network (FPDN)[†]
- Australian Federation of Disability Organisations (AFDO)
- Inclusion Australia
- Disability Advocacy Network Australia (DANA)

各州和领地服务提供机构

州/领地	倡导支持 (个人)	心理咨询
澳大利亚首都领地	<ul style="list-style-type: none"> • ACT Disability Aged and Carer Advocacy Service* • Advocacy for Inclusion 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia Canberra and Region
新南威尔士州	<ul style="list-style-type: none"> • SCIA Advocacy Northern Rivers • Disability Advocacy NSW • Illawarra Advocacy • Intellectual Disability Rights Service • Multicultural Disability Advocacy Association of New South Wales • Newell Advocacy* • Self Advocacy (Sydney) • Regional Disability Advocacy Service • Side By Side Advocacy • Sydney Region Aboriginal Corporation† • Family Advocacy • People with Disability Australia 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia New South Wales • Relationships Australia Canberra and Region (覆盖地区包括 ACT, Capital Region, Riverina, Murray) • Interrelate Limited
北领地	<ul style="list-style-type: none"> • Darwin Community Legal Service • Disability Advocacy Service • Ngaanyatjarra Pitjantjatjara Yankunytjatjara Women's Council*† 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia Northern Territory • Danila Dilba Health Service Aboriginal Corporation†
昆士兰	<ul style="list-style-type: none"> • Aged and Disability Advocacy Australia • Independent Advocacy in North Queensland • Mackay Advocacy • People with Disability Australia • Queensland Advocacy • Rights In Action • Speaking Up For You • TASC National 	<ul style="list-style-type: none"> • Micah Projects, 包括下列分包机构: • Link-Up QLD† • Cape York/Gulf Remote Area Aboriginal and Torres Strait Islander Child Care Advisory Association Inc. † • WWILD – Sexual Violence Prevention Association
南澳	<ul style="list-style-type: none"> • Advocacy for Disability Access and Inclusion • Disability Advocacy and Complaints Service of South Australia • Disability Rights Advocacy Service • Independent Advocacy SA 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia South Australia • Nunkuwarrin Yunti†

塔斯马尼亚	<ul style="list-style-type: none"> • Advocacy Tasmania • Speak Out Association of Tasmania 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia Tasmania
州/领地	倡导支持 (个人)	心理咨询
维多利亚	<ul style="list-style-type: none"> • Action for More Independence and Dignity in Accommodation • Action on Disability within Ethnic Communities • Association of Employees with Disability • Colac Otway Region Advocacy Service • Disability Justice Australia • Gippsland Disability Advocacy • Grampians disAbility Advocacy Association* • Leadership Plus • Melbourne East Disability Advocacy • North East Citizen Advocacy • Rights Information and Advocacy Centre • Southern Disability Advocacy • Southwest Advocacy Association • Victorian Mental Illness Awareness Council • Villamanta Disability Rights Legal Service • Regional Disability Advocacy Service 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia Victoria • Drummond Street Services
西澳	<ul style="list-style-type: none"> • Advocacy WA • Kin Advocacy • Midland Information, Debt & Legal Advocacy Service • People With Disabilities (W.A.) • Sussex Street Community Law Service 	<ul style="list-style-type: none"> • Relationships Australia Western Australia • Yorgum Healing Services† • Kimberly Stolen Generation Aboriginal Corporation†

*受到资助雇用土著社区代言人的组织。

†原住民和托雷斯海峡岛民组织。